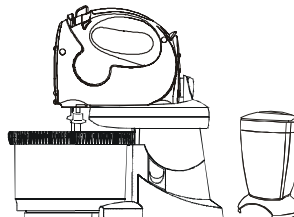


Typ 281
281 típusu
Модель 281
Tip 281



Typ 381
381 típusu
Модель 381
Tip 381

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ (9-15)

Elektrické šlehače ZELMER

ZELMER BOHEMIA, s.r.o.

Horní Těrlicko 770, 735 42 Těrlicko

Tel.: 596 423 710 Fax: 596 423 713

Mobilní telefon: 602 583 958

e-mail: zelmer@zelmer.cz

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Vážení zákazníci!

Důkladně si prosím přečtěte tento návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Tento návod k použití uschovejte pro případné další použití.

Obsah

Bezpečností pokyny -----	9
Technické údaje -----	10
Typy šlehačů ZELMER -----	10
Popis přístroje -----	11
Pohon šlehače 281 -----	11
Pohon šlehače 381 -----	11
Uvedení šlehače do provozu a nastavení požadované rychlosti -----	11
Příprava šlehače -----	12
Použití šlehačích metliček a hnětacích háků -----	12
Použití třecího kotouče -----	12
Nádobka -----	12
Použití ponorného mixéru -----	12
Použití stojanu s nádobou -----	13
Použití mixovací nádoby -----	13
Po ukončení práce -----	14
Čištění a údržba -----	14
Doporučené rychlosti a doba práce šlehače -----	14
Ekologicky vhodná likvidace -----	15

Bezpečností pokyny

- Šlehač připojujte pouze k síti střídavého napětí 230V.
- Netahejte za přívodní šňůru při vytahování zástrčky ze zásuvky.
- Nepoužívejte šlehač pokud je poškozen nebo pokud je poškozena přívodní šňůra.

Pokud dojde k poškození přívodní šňůry musí být vyměněná v specializovaném servisu nebo oprávněnou osobou s příslušnou kvalifikací. Neodborně provedená oprava může způsobit poruchu přístroje, který pak může být nebezpečný pro uživatele. Práce s poškozeným přístrojem může vést k většímu poškození přístroje nebo dokonce způsobit úraz obsluhující osobě. V případě poruchy se obraťte na autorizovaný servis.

- Pokud je šlehač v pohybu nevyndávejte nic z nádoby.
- Nedotýkejte se rukama pohybujících se částí šlehače, obzvlášť nebezpečné jsou nože mixovací nádoby a ponorného mixéru.
- Po ukončení práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky a naviňte ji na tělo šlehače.
- Nevystavujte přístroj ani jeho části teplotě vyšší než 60°C. Může dojít k poškození šlehače
- Vždy vypněte šlehač před výměnu příslušenství a dříve než se dotknete části, které jsou za provozu v pohybu (např. před mytím, upevňováním příslušenství apod.).
- Zvýšenou pozornost věnujte práci se šlehačem v přítomnosti dětí.

- Přístroj není určen, aby jej obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, dokud nebudou o způsobu používání proškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Nikdy se neopouštějte zařízení bez dohledu, je-li v provozu.
- Pohonnou jednotku neponořujte do vody ani ji nemyjte pod tekoucí vodou.
- Před čištěním vypněte přístroj a vyjměte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Příslušenství nejdříve sundejte se šlehače a pak je umyjte.
- K mytí jednotlivých částí přístroje nepoužívejte agresivní detergenty a čisticí přípravky obsahující písek, např. emulze, pasty, apod. Tyto by mohly přinejmenším odstranit různé popisy a piktogramy umístěné na spotřebiči.
- **Kovové části nejsou určeny pro mytí v myčkách nádobí. Agresivní mycí prostředky používané v myčce způsobují na kovových částech tmavé skvrny. Tyto části myjte ručně s použitím klasických prostředků na mytí nádobí.**
- Ponorný mixér nepoužívejte dříve, než jej ponoříte do zpracovávaného produktu. Ponorný mixér neponořujte v tekutinách více než do poloviny.
- Dbejte na to, aby se do ponorného mixéru nedostala voda nebo jiná tekutina, která by se pak při použití mohla dostat do pohonné jednotky.
- Nepoužívejte prázdnou mixovací nádobu.
- Dbejte na to, aby se do spodní části mixovací nádoby, kde se nachází spojka, nedostala voda nebo jiné tekutiny – po upevnění na šlehač by se tekutina mohla dostat do pohonné jednotky.
- Neupevňujte do šlehače metličku a zároveň hnětací hák, došlo by k poškození šlehače v okamžiku uvedení do provozu.
- Ponorný mixér a mixovací nádobu nepoužívejte v kuse déle než 3 minuty. Šlehací háky a metličky nepoužívejte déle než 10 minut.
- Šlehací metličky a hnětací háky označené ozubením vkládejte do otvoru označeného hvězdičkou.
- Výrobce nenese odpovědnost za případné škody způsobené nevhodným použitím šlehače nebo použitím v rozporu s tímto návodem k obsluze.

Technické údaje

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku spotřebiče.

Maximální doba provozu pohonné jednotky:

- se šlehacími metličkami, s hnětacími háky 10 min.

- ponorným mixérem nebo s mixovací nádobou 3 min.

Přestávka před dalším použitím (minimálně) 20 min.

Hlučnost šlehače:

- se šlehacími metličkami, s hnětacími háky,
ponorným mixérem, na stojanu 80 dB/A

- s mixovací nádobou (mixér 381) 84 dB/A

Šlehač je konstruován v izolační třídě II a nepotřebuje zemnění.

Šlehač ZELMER splňuje české a evropské normy.

Přístroj vyhovuje nařízením:

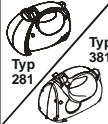
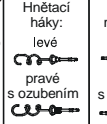

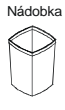



– Nízkonapěťový elektrický přístroj (LVD) – 2006/95/EC

– Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC

Výrobek je označen značkou CE na typovém štítku.



Typy šlehačů ZELMER

Pohonná jednotka	Příslušenství								
 Typ 281	 Typ 381	Hnětací háky: levé pravé s ozubením	Šlehací metličky: levé pravé s ozubením	Ponorný mixér: obyčejný nebo kovový					
281.4	○	●	○	●	○	—	○		
281.5	●	●	●	●	●	—	○		
281.6	●	●	●	●	●	—	●		
281.64	●	●	○	●	○	—	●		
281.8	●	●	○	●	○	—	○		
381.5	●	●	●	●	●	○	○		
381.6	●	●	●	●	●	○	●		
381.61	●	●	●	●	●	●	●		
381.7	●	●	○	●	○	●	○		
● standardní příslušenství				○ doplňkové příslušenství, které lze zakoupit v prodejnách se spotřebiči ZELMER					

Popis přístroje

- A.** Šlehač má pět rychlostí. K nastavení jednotlivých rychlostí je určen přepínač, který je označen na vyhazovací metel číslicemi: **0, 1, 2, 3, 4 a 5**. Vyhazovač metel slouží k uvolnění a vytlačení šlehačích metliček a hnětacích háků z pohonné jednotky šlehače.
- B.** Navíc je šlehač vybaven tlačítkem „turbo“, které umožňuje okamžitě zvýšit rychlost otáček na maximum bez ohledu na to, jaký rychlostní stupeň právě používáte. Tlačítka „turbo“ jsou umístěna na pravé a levé straně držadla, k ovládání podle potřeby pravou nebo levou rukou. V poloze „0“ je tlačítko „turbo“ mechanicky blokováno.
- C.** Na spodní straně šlehače jsou dva otvory pro upevnění šlehačích metliček nebo hnětacích háků.
- D.** V horní části držadla je speciální vložka zvyšující komfort držení a manipulace se šlehačem.
- E.** Na zadní stěně šlehače je umístěn otvor, který je určen k připojení ponorného mixéru nebo nádoby mixéru. Otvor má posuvný kryt.
- F.** V zadní části mixéru je prohloubení a háček, umožňující omotání a zafixování přívodní šňůry kolem přístroje.

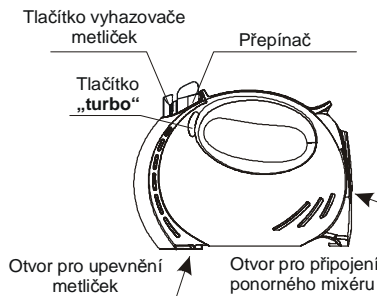
Uvedení šlehače do provozu a nastavení požadované rychlosti

Vložte zástrčku do zásuvky.

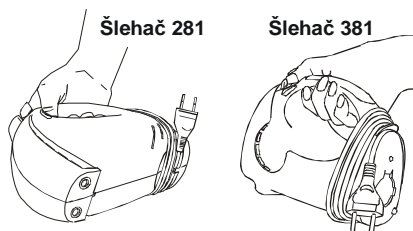
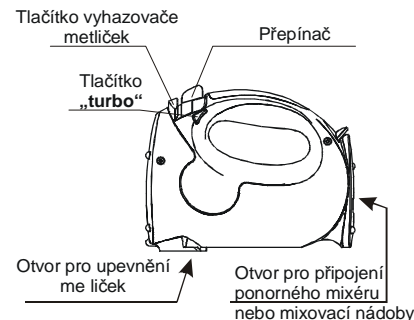
Šlehač je vypnutý, když je přepínač v poloze „0“.

- Pro zapnutí šlehače posuňte přepínač vpravo.
- Pro zvýšení otáček posouvejte přepínač, směrem k pozici „5“, zvolte požadovanou rychlost.
- Pro okamžité zvýšení otáček, bez ohledu na nastavenou rychlost, zmáčkněte a držte tlačítko „turbo“ (na pravé nebo levé straně přístroje).
- Po uvolnění tlačítka „turbo“ bude šlehač pracovat s rychlostí, jaká je nastavena na hlavním přepínači.

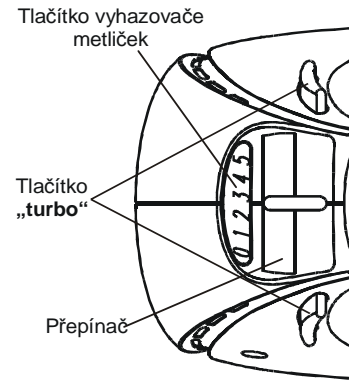
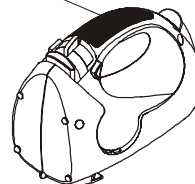
Pohonná jednotka - šlehač 281



Pohonná jednotka - šlehač 381



Vložka držadla



Příprava šlehače

Použití šlehačích metliček a hnětacích háků

Šlehačí metly jsou určené pro šlehání pěny, šlehačky, žloutků s cukrem, přípravu krémů, těsta na omelety a palačinky.

Hnětací metly slouží k přípravě např. třeného, droždového, perníkového těsta apod.

Šlehačí metličky nebo hnětací háky je nutno vložit do otvorů ve spodní části šlehače.

- Zasuňte je do otvorů až na doraz – do zacvaknutí. **Špatné zasunutí metliček může způsobit jejich vypadnutí během používání.**
- Zasuňte metličku nebo hák s ozubením do stejného otvoru označeného hvězdičkou.

Při opačném zasunutí dojde k vytlačení těsta z nádoby směrem nahoru (vytečení těsta z nádoby, případně natáhnutí těsta do pohonné jednotky šlehače).

Hladina produktů v nádobě nesmí překročit pracovní úroveň šlehačích metliček nebo hnětacích háků.

Použití třecího kotouče

Třecí kotouč slouží k pasírování uvařené zeleniny a ovoce, jako je: mrkev, brambory, rajčata, jab ka. Částečně nahrazuje funkci ponorného mixéru.

- Nasadíte od spodu třecí kotouč na metličku s ozubením.
- Nasadíte metličku do otvoru označeného hvězdičkou.

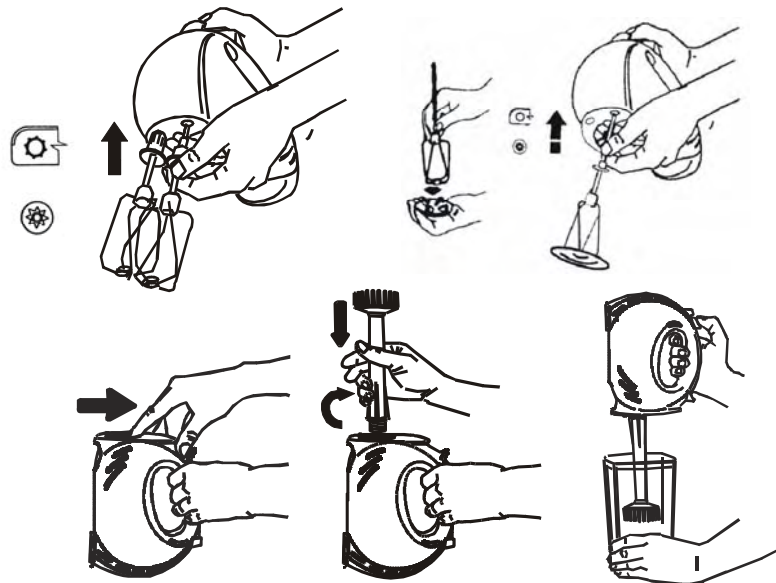
Nádobka

Vyrobená z průhledné umělé hmoty slouží jako zásobník při používání ponorného mixéru.

Použití ponorného mixéru

Ponorný mixér se používá k:

- míchání tekutin,



- drcení vařené zeleniny a čerstvého měkkého ovoce,
 - přípravě majonéz a různých druhů pomazánek,
 - mixování polévek pro kojence,
 - drcení ledu (pouze s kovovým ponorným mixérem).
- Ponorný mixér připojte do otvoru, který je chráněn pohyblivým krytem.
- Lehce zmáčkněte kryt otvoru a posuňte ve směru znázorněném na obrázku.
 - Stranu se závitem vložte do otvoru pohonné jednotky a dotáhněte na doraz. **Při špatném dotažení ponorného mixéru k pohonné jednotce může dojít k poškození spojky pohonné jednotky nebo samotného mixéru.**
 - Nejdříve vložte ponorný mixér do zpracovávaného produktu a potom zapněte pohon.

Použití stojanu s nádobou

Stojan s pohonem ulehčuje práci, použijte šlehačí metličky nebo háky a při práci budete mít volné ruce.

Stojan slouží k uchycení šlehače. Šlehač uchycený k hlavici stojanu samostatně pohání během provozu otočnou mísu s potravinami a zároveň provádí kyvadlový pohyb.

K práci se stojanem jsou určeny speciální šlehačí metly a míchací háky a tvoří společně jednotný celek. V sadě je vždy jedna metla a hák s ozubeným kolečkem.

– Vsuňte metlu nebo hák s ozubeným kolečkem do označeného otvoru pohonné jednotky (podle výše uvedeného postupu).

– Po odsunutí krytu (stejně jako při upevnění ponorného mixéru) upevněte pohon v hlavici stojanu tímto způsobem:

– Šlehač s připojenými metlami nebo háky zasuňte do stojanu tak, aby drážky pohonné jednotky byly zachyceny pod drážkami hlavice (obr. 1).

– Otočte knoflíkem stojanu vpravo až na doraz tak, aby úchyt knoflíku byl ve svislé poloze (obr. 1).

– Povolnění páky spojky, odklopte celou sestavu směrem dozadu (obr. 2).

– Mísu se zpracovávajícími potravinami mírně zvedněte, nasadte na 3 čepy a položte na základnu stojanu (obr. 3).

– Hlavici se šlehačem uveďte do vodorovné polohy (uslyšíte cvaknutí upínací páky) (obr. 4).

Přepínačem uvedete celou sestavu do pohybu, mísa se bude otáčet a hlavice s pohonnou jednotkou bude vykonávat kývavý pohyb.

Použití mixovací nádoby

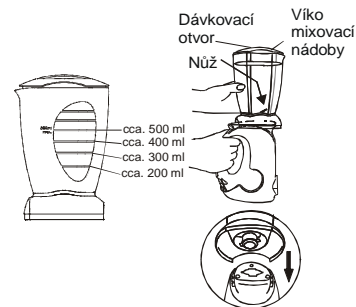
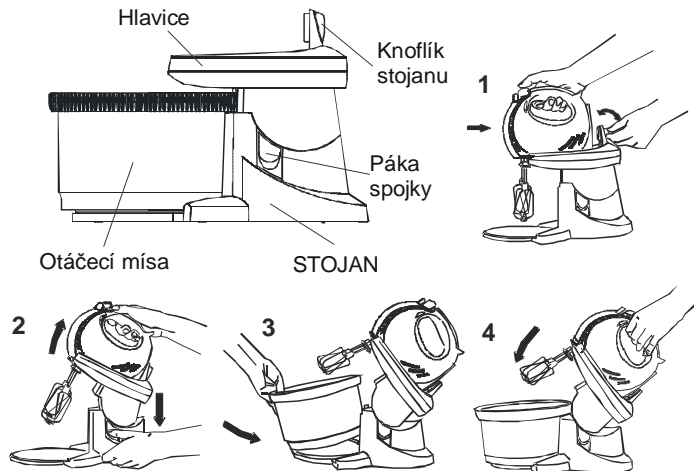
Mixovací nádob a je určena k přípravě polévek pro kojence, k přípravě koktejlů, těsta na palačinky apod. Na obou stranách nádoby je měřítko označující objem od 200 ml do 500 ml. a nápis „500 ml max.“ určující maximální hladinu produktů zpracovávaných v nádobě, viz obr. Po odsunutí krytu (stejně jako při upevnění ponorného mixéru) upevněte mixovací nádobu tímto způsobem:

– Nasadte nádobu na pohonnou jednotku tak, aby 3 výstupky viditelné ze spodu nádoby, prošly výřezy v pohonné jednotce a zároveň došlo ke spojení pohonné jednotky se spojkou nádoby.

– Uchopte šlehač za držadlo a otočte mixovací nádobu, ve směru hodinových ručiček, až na doraz.

Nádobka je správně nasazená, pokud tři výstupky jsou zasunuty pod plášť šlehače a závěr na nádobě zacvakne za kulatý výstupek.

Naplňte nádobu produkty určenými ke zpracování. Nasadte víčko s dávkovacím otvorem – v průběhu práce můžete do mixovací nádoby přidávat produkty.

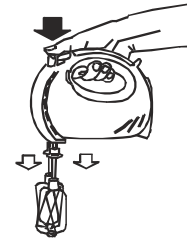


Po ukončení práce

– Vypněte šlehač a odpojte přívodní šňůru od el. sítě.

Podle použitého příslušenství:

- Vytlačte hnětací háky nebo šlehačí metličky.
- Sejměte z šlehačí metličky třecí kotouč.
- Odpojte mixovací nádobu nebo ponorný mixér.
- Vyklopte hlavici se šlehačem dozadu. Otočte knoflíkem proti směru pohybu hodinových ručiček a vyjměte pohonnou jednotku z úchytů hlavice.
- Obtočte přívodní šňůru kolem šlehače a zajistěte ji.



Čištění a údržba

Dříve než přistoupíte k čištění šlehače, vyjměte zástrčku ze zásuvky.

- Metličky a háky umyjte teplou vodou s roztokem běžného saponátu.
- Ponorný mixér nebo mixovací nádobu nejlépe umyjete, budete-li opakovaně mixovat čistou, teplou vodu.
- Ozubení otočné mísy umyjte pomocí kartáčku na mytí nádobí.
- **Motorovou část šlehače nikdy neponořujte do vody a nemyjte pod tekoucí vodou.**
- Po umytí mísu otočte, aby vytekly zbytky vody z prostoru pod ozubením.
- Příslušenství šlehače po umytí osušte a uskladněte na suchém místě.
- Plášť šlehače a stojan očistěte vlhkým hadříkem a utřete do sucha.

Doporučené rychlosti a doba provozu

POTRAVINY	PŘÍSLUŠENSTVÍ	MNOŽSTVÍ	DOPORUČENÁ RYCHLOST	DOBA PRÁCE
Polévka pro děti	ponorný mixér	1 litr	I stupeň 10s, potom V stupeň	40 – 60 s
Zeleninová dřeň pro děti	ponorný mixér	0,5 litru	I stupeň 10s, potom V stupeň	1 – 1,5 min
	třecí kotouč		I stupeň (přes sítko)	
Krémová polévka	ponorný mixér	1 litr	I stupeň 10s, potom V stupeň	30 – 45 s
	mixovací nádoba	0,5 litru	IV stupeň nebo V stupeň	2 min
Ovocný koktejl	ponorný mixér	0,5 litru kefiru	V stupeň	30 – 60 s
	mixovací nádoba	0,15 kg ovoce a 0,3 litru kefiru	IV stupeň nebo V stupeň	1 – 1,5 min
Majonéza	ponorný mixér	0,25 litru oleje	V stupeň	1 min
Zelenina: petržel, kopr, majoránka	ponorný mixér	jeden svazek	II stupeň	30 s
Těsto na palačinky	šlehačí metly	1 litr	I stupeň 15 s, potom V stupeň	1 – 1,5 min
	ponorný mixér	0,5 litru	III, IV nebo V stupeň	1 min
Bílka z vejce	šlehačí metly	bílka z pěti vajec	V stupeň	2 – 3 min
Piškotové těsto	šlehačí metly	z šesti vajec	IV stupeň	7 – 8 min
Máslový krém	šlehačí metly	0,25 kg rostlinného másla	III nebo IV stupeň	4 – 5 min

POTRAVINY		PŘÍSLUŠENSTVÍ	MNOŽSTVÍ	DOPORUČENÁ RYCHLOST	DOBA PRÁCE
Šlehačka		šlehací metly	1 litr	II stupeň 15 s, potom IV stupeň	
Bramborová kaše		šlehací metly	1 kg	I stupeň 15 s, potom V stupeň	40 – 60 s
Náplň do ruských pirohů		šlehací metly	1 kg brambor a 0,5 kg syra	I stupeň 15 s, potom IV stupeň	40 – 60 s
Tvaroh se smetanou a přísadami		šlehací metly	0,5 kg	III stupeň	45 – 60 s
Těsto na perník	Řídké	šlehací metly	0,5 kg mouky	I stupeň 30 s, potom III - V stupeň	4 – 5 min
	Husté	hnětací háky			
Kynuté těsto		hnětací háky	0,5 kg mouky	I stupeň 30 s potom V stupeň	7 – 8 min

Ekologicky vhodná likvidace

Obalový materiál jednoduše neodhodte. Obaly a balicí prostředky elektrospotřebičů Twist jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému využití.

Po ukončení životnosti spotřebiče zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. Zelmer Bohemia s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.



Veškeré opravy světe odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zaslané poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Výrobce nese odpovědnost za nevhodné použití přístroje, za použití přístroje v rozporu s jeho určením nebo v rozporu s návodem k obsluze. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění inovačních změn přístroje kdykoliv, bez předchozího upozornění, za účelem přizpůsobení přístroje požadavkům zákona, normám, nařízením nebo z důvodu konstrukčních, obchodních, estetických a jiných.